



MUSIC

# BRUSSELS PHILHARMONIC

O2 MAR. '19

STÉPHANE DENÈVE,  
DIRECTION · LEIDING  
NIKOLAJ SZEPS-ZNAIDER,  
VIOLON · VIOOL

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·  
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF

„In der Regel ist eine gute Volksmusik mehr wert als 200 Kunstmelodien. Denn an Innigkeit, Originalität und Schönheit ist nichts dem Volkslied zu vergleichen.“

« En règle générale, une belle mélodie populaire vaut mieux que 200 mélodies du grand répertoire ; car en termes d'intimité, d'originalité et de beauté, rien n'égale la musique populaire. »

“Doorgaans is een mooie volkse melodie meer waard dan 200 gecomponeerde melodieën. Want qua innigheid, originaliteit en schoonheid kan niets tippen aan een volkswijs.”

Max Bruch

Programme · Programma, p. 2  
Clé d'écoute, p. 3  
Toelichting, p. 5  
Biographies · Biografieën, p. 7

# BRUSSELS PHILHARMONIC

STÉPHANE DENÈVE, direction · leiding  
NIKOLAJ SZEPS-ZNAIDER, violon · viool

## GUILLAUME CONNESSON

°1970  
Flammenschrift (2012)

MAX BRUCH  
1838-1920

Concerto pour violon et orchestre n° 1 en sol mineur, op. 26 · Concerto voor viool en orkest nr. 1 in g, op. 26 (1868)

- Vorspiel: Allegro Moderato
- Adagio
- Finale: Allegro Energico

**pause · pauze**

ALBERT ROUSSEL  
1869-1937

Bacchus et Ariane, suite n° 2 · nr. 2, op. 43 (1933)

MAURICE RAVEL  
1875-1937  
La valse (1919-1920)

**22:00**  
fin du concert · einde van het concert

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit in hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

## GUILLAUME CONNESSON

Flammenschrift (2012)

Guillaume Connesson est sans aucun doute l'un des compositeurs français les plus importants du XXI<sup>e</sup> siècle. Il a signé des œuvres commandées par les orchestres les plus renommés, dont le Philadelphia Orchestra et le BBC Symphony Orchestra. Son travail dévoile une excellente connaissance de l'histoire de la musique et fait dialoguer, avec une grande fraîcheur, les styles de compositeurs tels que John Adams, Igor Stravinsky et Richard Wagner. Dans *Flammenschrift*, Connesson explique avoir voulu peindre un « portrait psychologique de Beethoven » et rendre hommage à la musique allemande. Connesson considère Beethoven comme un génie incontesté, mais aussi comme un homme en proie à de nombreuses craintes et colères. La grande énergie avec laquelle s'ouvre *Flammenschrift* reflète peut-être au mieux la description que propose Connesson du grand maître allemand. D'un point de vue musical, l'œuvre ne contient pas de référence littérale à Beethoven. Un point de rencontre est sans doute son orchestration, identique à celle de sa *Cinquième Symphonie*. En outre, l'auditeur découvrira quelques citations de l'œuvre de Brahms, Strauss et Wagner.

## MAX BRUCH

Concerto pour violon et orchestre n° 1  
en sol mineur, op. 26

Des trois concertos pour violon de Max Bruch, seul le premier est régulièrement inscrit au programme des salles de concert. L'œuvre a rencontré un large succès dès sa création, ce qui ne plaisait pas vraiment à Bruch, pour qui cette popularité faisait de l'ombre au reste de son œuvre. Bruch commença à composer son Concerto en 1857, mais sa première interprétation publique ne fut donnée que le 24 avril 1866 par le violoniste Otto van Königslow. Bruch hésitait encore quant à la qualité du concerto et demanda conseil à Joseph Joachim. Ce virtuose du violon avait apporté son soutien à Mendelssohn et Brahms lors de la conception de leurs propres concertos pour l'instrument. Avec l'aide de Joachim, Bruch modifia le concerto pour lui donner un caractère plus vivant. La version définitive fut enfin créée le 7 janvier 1868.

L'œuvre suit la structure d'un concerto romantique (lent-vif-lent). La première partie présente une conception particulière et ne suit pas la forme sonate traditionnelle. Au contraire, les nombreuses cadences confiées au violon lui confèrent un caractère plutôt imprévisible et rhapsodique. La deuxième partie, *Adagio*, est profondément lyrique et construite sur un thème en mi bémol majeur joué en alternance par l'orchestre et le soliste. Le finale brillant suit la structure de la forme sonate dans sa totalité. Le soliste entre en scène avec une mélodie d'inspiration tzigane qui évolue méthodiquement vers un climax grandiose. Ensuite, l'orchestre introduit le second thème lyrique, qui doit son extrême intensité à de nombreux sauts mélodiques. Les deux thèmes sont variés en permanence et combinés avec ingéniosité.

ALBERT ROUSSEL  
*Bacchus et Ariane*, suite n° 2, op. 43

Le ballet *Bacchus et Ariane* d'Albert Roussel s'inscrit dans la lignée des grands ballets innovants de Debussy, Ravel et Stravinsky au début du XX<sup>e</sup> siècle. Dans ce mythe, le héros tragique Thésée se voit confier la mission d'aller tuer le dangereux Minotaure dans le labyrinthe. Pour l'aider à en retrouver la sortie, Ariane lui donne une pelote de fil qu'il doit dérouler derrière lui. Après avoir vaincu la créature mythique, Thésée sort du labyrinthe et se laisse convaincre par les dieux de quitter l'île de Naxos sans Ariane pour entreprendre un voyage en Crète. Thésée accepte et abandonne Ariane, désespérée. Heureusement, elle trouve du réconfort dans les bras du dieu du vin, Bacchus. Le mythe a inspiré des partitions émouvantes à plusieurs compositeurs, dont Monteverdi et Strauss. Quant à Roussel, il propose une œuvre extrêmement colorée qui permet de distinguer facilement les passages héroïques et tristes du mythe.

MAURICE RAVEL  
*La valse, poème chorégraphique pour orchestre*

Dans *La valse*, Ravel rend hommage à la valse viennoise. « La grande valse que je compose actuellement n'est pas très subtile : je la conçois comme un hommage au grand Strauss, Johann, pas Richard, bien entendu. Vous savez à quel point j'admire les rythmes incroyables dont regorge son œuvre », écrit le compositeur dans une lettre adressée à Jean Marnold le 7 février 1906. Pourtant, si Ravel y exprime clairement sa fascination pour Strauss, le caractère valsé de la musique est loin d'être flagrant. Les rythmes valsés innocents des premières mesures dégénèrent rapidement pour céder la place à des turbulences toujours plus intenses, menant l'œuvre vers une apothéose furieuse. La description de Ravel de l'œuvre en tant que « tourbillon fantastique et fatal » est donc tout à fait justifiée. Grâce à la finesse des timbres que Ravel parvient, comme par enchantement, à tirer des instruments, il confirme sa réputation d'orchestrateur hors pair. C'est Serge Diaghilev, fondateur légendaire des Ballets Russes, qui lui commanda cette œuvre. Tous deux avaient déjà collaboré pour *Daphnis et Chloé* (1912). Diaghilev ne fut cependant pas conquis par *La valse*, n'y trouvant aucune référence à la danse. La célèbre ballerine Ida Rubinstein ne fut pas du même avis et adapta elle-même l'œuvre à un spectacle de danse. Le « poème chorégraphique » de Ravel, comme l'indique son sous-titre, allait cependant rencontrer une plus large renommée dans sa version purement musicale.

GUILLAUME CONNESSON  
*Flammenschrift*

Guillaume Connesson is ongetwijfeld een van de belangrijkste Franse componisten van de 21ste eeuw. Met compositie-opdrachten voor het Philadelphia Orchestra en het BBC Symphony Orchestra schrijft Connesson voor de meest gerenommeerde orkesten. Uit zijn werk spreekt een uitstekende kennis van de muziekgeschiedenis, aangezien de compositiestijlen van onder andere John Adams, Igor Stravinsky en Richard Wagner op een verfrissende manier met elkaar dialogeren. Met *Flammenschrift* schildert Connesson naar eigen zeggen een 'psychologisch portret van Beethoven' en wilde hij de muziek uit Duitsland eren. Connesson typeert Beethoven als een onbetwistbare genie, maar ook als een man met een enorm grote angst en woede. De grote energie waarmee *Flammenschrift* aanvat reflecteert misschien wel het best Connessons beschrijving van de Duitse grootmeester. Vanuit muzikaal oogpunt zijn er niet meteen letterlijke verwijzingen naar Beethovens werk te bespeuren. Een punt van overeenkomst is misschien nog net een gelijkaardige orkestratie met Beethovens *Vijfde Symfonie*. Daarnaast zal de luisteraar enkele citaten opmerken uit het werk van Brahms, Strauss en Wagner.

TOELICHTING

MAX BRUCH  
*Concerto voor viool en orkest nr. 1 in g, op. 26*

Hoewel Max Bruch in totaal drie vioolconcerto's schreef, is enkel zijn eerste nog regelmatig op de concertpodia te horen. Vanaf de eerste uitvoering was het werk een succes. Bruch was hier echter niet erg mee opgezet, aangezien hij meende dat de populariteit van deze partituur de rest van zijn oeuvre overschaduwde. Bruch startte het compositieproces van het Concerto in 1857, maar de eerste uitvoering zou pas volgen op 24 april 1866 door de violist Otto von Königslow. Bruch had echter nog enkele onzekerheden over de kwaliteit van het concerto en vroeg Joseph Joachim om advies. Deze vioolvirtuoos ondersteunde eerder Mendelssohn en Brahms bij de ontwikkeling van hun vioolconcerto's. Bruch voerde uiteindelijk samen met Joachim enkele wijzigingen door, waardoor het concerto een levendiger karakter kreeg. De definitieve versie van het concerto vierde uiteindelijke haar première op 7 januari 1868.

Het werk volgt de opbouw van een romantisch concerto (snel-langzaam-snel). De structuur van het eerste deel is wel eigenaardig, omdat deze niet de klassieke sonateform volgt. Het deel heeft door de vele cadenza's van de viool eerder een onvoorspelbaar en rapsodisch karakter. Het tweede deel, Adagio, is uiterst lyrisch en volledig gebouwd op een thema in Es-groot dat het orkest en solist afwisselend spelen. De schitterende finale kenmerkt zich nu wel door een volledige sonateform. De solist valt in met een zigeunerachtige melodie die zich

stelselmatig ontvouwt tot een grootse climax. Daarna introduceert het orkest het tweede lyrisch thema, dat door de grote sprongen een enorme intensiteit kent. Beide thema's worden constant gevarieerd en zijn op ingenieuze wijze met elkaar verweven.

#### ALBERT ROUSSEL *Bacchus et Ariane, suite nr. 2, op. 43*

Met *Bacchus et Ariane* componeerde Albert Roussel een ballet in lijn met de grote vernieuwende balletten van Debussy, Ravel en Stravinsky aan het begin van de 20ste eeuw. In deze mythe krijgt de tragische held Theseus de opdracht om de gevraaglijke Minotauros in het labyrint te doden. Om de uitgang terug te vinden, gaf Ariadne Theseus een bol draad die hij diende af te wikkelen om de uitgang terug te vinden. Na de doding van het mythische schepsel vindt Theseus de uitweg eenvoudig terug. Hij laat zich daarna door de goden overhalen om zonder Ariadne het eiland Naxos te verlaten en een reis te ondernemen naar Kreta. Theseus volgt de raad op en laat de reddeloze Ariadne verweesd achter. Gelukkig vindt zij troost in de liefkozende armen van de wijngod Bacchus. De mythe inspireerde verschillende componisten, waaronder Monteverdi en Strauss, voor aangrijpende muziekzettingen. Roussel schreef een uiterst kleurrijke partituur, waarbij het niet moeilijk is om de verschillende heldhaftige en triestige passages uit de mythe te ontwaren.

#### MAURICE RAVEL *La valse, choreografisch gedicht voor orkest (1920)*

Met zijn *La Valse* brengt Ravel een eerbetoon aan de Weense Wals. In een brief aan Jean Marnold van 7 februari 1906 schrijft de componist: "De grootse wals die ik op dit moment uitwerk, is niet echt subtiel: ik vatte haar op als een hommage aan de herinnering van grootmeester Strauss, niet Richard maar wel Johann, welteverstaan. U kent mijn grote bewondering voor de wonderlijke ritmes in Strauss' oeuvre". Hoewel Ravel's fascinatie voor Strauss duidelijk uit deze brief spreekt, is het wals karakter in *La Valse* ver te zoeken. De onschuldige walsritmes aan het begin van het werk ontaarden al snel in een oplopende en turbulente versnelling, waarmee het werk uitmondt in een furieuze apotheose. Ravel's beschrijving van het werk als een 'fantastische en fatale draaiolkol' is dan ook zeker gerechtvaardigd. Door de meest fijnzinnige timbres die Ravel uit de instrumenten weet te toveren, bevestigt hij zijn reputatie als meester in orkestratie. Sergei Diaghilev, de legendarische leider van Les Ballets Russes, gaf Ravel de opdracht om dit werk te componeren. Beide hadden al samengewerkt voor *Daphnis et Chloé* (1912). Diaghilev was echter allesbehalve te spreken over *La Valse*, aangezien hij er totaal geen dansmuziek in herkende. De beroemde ballerina Ida Rubinstein zag echter wel mogelijkheden en bewerkte daarom op eigen houtje *La Valse* voor een dansvoorstelling. Ravel's choreografisch gedicht, zoals de ondertitel luidt, zou echter meer bekendheid verwerven in de concertzaal.



© Bram Goets

#### STÉPHANE DENÈVE, direction · leiding

FR Stéphane Denève a étudié la direction d'orchestre au conservatoire de Paris. Il débute sa carrière en tant qu'assistant de Sir Georg Solti, Seiji Ozawa et Georges Prêtre à l'Orchestre de Paris et à l'Opéra National de Paris. Il est le chef invité principal du Philadelphia Orchestra et le directeur musical du Saint Louis Symphony. En septembre 2015, il devient le directeur musical du Brussels Philharmonic. Il est en outre le chef invité d'institutions renommées telles que le Royal Opera de Londres, l'Opéra National de Paris et la Scala de Milan. Outre l'opéra, il dirige aussi des œuvres symphoniques, notamment à la tête de phalanges telles que le Koninklijk Concertgebouwkest, le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, het London Symphony Orchestra en de Wiener Symphoniker. Denève beheert een breed repertoire, maar heeft grote affinité met Franse muziek en zet zich speciaal in voor 21e-eeuwse muziek. Al drie maal won Denève de prestigieuze 'Diapason d'Or de l'année': in 2007, 2012 en 2016 voor opnames rond Roussel, Debussy en Connesson. In 2012 stond hij op de shortlist voor 'Gramophone's Artist of the Year'.

Rundfunks, le London Symphony Orchestra ou encore le Wiener Symphoniker. Stéphane Denève interprète un large répertoire, avec une affinité particulière pour la musique française et accorde une place importante à la musique du XXI<sup>e</sup> siècle. Il a déjà remporté trois « Diapason d'Or de l'année », en 2007, 2012 et 2016 pour ses enregistrements d'œuvres de Roussel, Debussy et Connesson. En 2012, il a été nominé au prix « Gramophone's Artist of the Year ».

NL Stéphane Denève studeerde orkestdirectie aan het conservatorium van Parijs. Hij begon zijn carrière als assistent bij Sir Georg Solti, Seiji Ozawa en Georges Prêtre bij het Orchestre de Paris en de Opéra National de Paris. Hij is vaste gastdirigent bij het Philadelphia Orchestra en muziekdirecteur bij de Saint Louis Symphony. Vanaf september 2015 is hij muziekdirecteur van Brussels Philharmonic. Verder is Denève ook gastdirigent bij gerenomeerde huizen als de Royal Opera in Londen, de Opéra National de Paris en de Scala van Milaan. Hij dirigeert ook symfonisch repertoire, en werkte in die hoedanigheid met orkesten als het Koninklijk Concertgebouwkest, het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, het London Symphony Orchestra en de Wiener Symphoniker. Denève beheert een breed repertoire, maar heeft grote affinité met Franse muziek en zet zich speciaal in voor 21e-eeuwse muziek. Al drie maal won Denève de prestigieuze 'Diapason d'Or de l'année': in 2007, 2012 en 2016 voor opnames rond Roussel, Debussy en Connesson. In 2012 stond hij op de shortlist voor 'Gramophone's Artist of the Year'.



© Lars Gundersen

#### NIKOLAJ SZEPS-ZNAIDER, violon · viool

FR Violoniste et chef d'orchestre dano-israélien, Nikolaj Szeps-Znaider remporte à 16 ans le Concours de violon Carl Nielsen (1992) ainsi que, cinq ans plus tard, le Concours Reine Elisabeth. Artiste en résidence au prestigieux Musikverein, soliste très demandé, il se produit aux côtés des orchestres les plus prestigieux, dont le London Symphony Orchestra, la Staatskapelle Dresden, le Chicago Symphony, le New York Philharmonic ou le San Francisco Symphony Orchestra, s.l.d. de chefs tels que Ch. Thielemann ou A. Pappano. Il mène également une carrière fructueuse en tant que chef d'orchestre et a noué des liens étroits avec le London Symphony Orchestra,

formation qu'il dirige chaque année. Possédant une discographie étendue, il a notamment enregistré avec l'ensemble londonien l'intégrale des Concertos pour violon de Mozart dont les CD sortent cette année (pour LSO Live). Nikolaj Szeps-Znaider joue sur le violon « ex-Kreisler », un Guarneri del Gesù de 1741, prêté par le Théâtre royal du Danemark grâce à la générosité du Villum Fonden et de la Knud Højgaard Foundation.

NL De Deens-Israëlsche violist en dirigent Nikolaj Szeps-Znaider won op zestienjarige leeftijd de Carl Nielsen-wedstrijd voor viool (1992), en was later Eerste Laureaat van de Koningin Elisabethwedstrijd (1997). Hij is artist in residence bij het prestigieuze Musikverein en als erg gevraagde solist speelt hij met 's werelds meest vooraanstaande orkesten, zoals het London Symphony Orchestra, de Staatskapelle Dresden, het Chicago Symphony Orchestra, New York Philharmonic en het San Francisco Symphony Orchestra, o.l.v. dirigenten als Ch. Thielemann en A. Pappano. Hij bouwde ook een succesvolle carrière uit als dirigent: hij werkt o.a. nauw samen met het London Symphony Orchestra dat hij jaarlijks leidt. Nikolaj Szeps-Znaider heeft ook een uitgebreide discografie. Dit jaar nam hij met het Londense orkest de integrale van de Concerto's voor viool van Mozart op (uitgave dit jaar bij LSO Live). Hij bespeelt de 'ex-Kreisler', een Guarneri del Gesù (1741), in bruikleen van het Koninklijk Deens Theater dankzij de steun van het Villum Fonden en de Knud Højgaard Foundation.

#### BRUSSELS PHILHARMONIC

FR Le Brussels Philharmonic a été fondé en 1935 en tant qu'orchestre du service public (INR). Il interprète tant les grands classiques que les nouvelles compositions. Depuis 2015-2016, le chef français Stéphane Denève en assure la direction musicale. Il a notamment mis en place une plateforme, le Centre for Future Orchestral Repertoire, qui rassemble des informations relatives à la musique symphonique du XXI<sup>e</sup> siècle. Le Brussels Philharmonic s'est créé une place sur la scène internationale et joue régulièrement dans les grandes capitales européennes. La représentation internationale assurée par IMG Touring se traduit par de nombreuses tournées en Europe mais aussi au Japon et aux États-Unis. Également spécialisé dans la musique de film, l'orchestre a notamment enregistré la bande originale oscarisée du film *The Artist* en 2011. Les enregistrements du Brussels Philharmonic (Deutsche Grammophon, Palazzetto Bru Zane, Klara, Film Fest Gent, Brussels Philharmonic Recordings) sont salués par la presse internationale et ont obtenu des prix parmi lesquels ECHO Klassik, Prix Caecilia, Choc de Classica de l'année et Diapason d'Or de l'année. Le Brussels Philharmonic est une institution de la Communauté flamande.

NL Brussels Philharmonic werd in 1935 opgericht als orkest van de openbare omroep (NIR). Het speelt zowel de grote klassiekers als nieuwe composities. Sinds 2015-2016 is de Franse dirigent Stéphane Denève muziekdirecteur. Hij lanceerde o.m. een nieuw platform, het Centre for Future Orchestral Repertoire, dat informatie over symfonische composities vanaf 2000 verzamelt. Op internationaal vlak heeft Brussels Philharmonic een eigen plaats veroverd, met vaste afspraken in de grote Europese hoofdsteden. De internationale vertegenwoordiging door IMG Touring zorgt bovendien voor tournees in onder andere Japan en de Verenigde Staten. Brussels Philharmonic profileert zich ook met filmmuziek. Zo verzorgde het de opname van de Oscar-winnende muziek voor de film *The Artist* in 2011. De uiteenlopende cd-reeksen van Brussels Philharmonic (Deutsche Grammophon, Palazzetto Bru Zane, Klara, Film Fest Gent, Brussels Philharmonic Recordings) krijgen internationale bijval en zijn onderscheiden met vele prijzen, waaronder een ECHO Klassik, Ceciliaprijs, Choc de Classica de l'année en Diapason d'Or de l'année. Brussels Philharmonic is een instelling van de Vlaamse Gemeenschap.





GR DR

**Konzertmeister · concertmeester**  
Otto Derolez

**premier violon · eerste viool**  
Bart Lemmens\*  
Sylvie Bagara  
Olivia Bergeot  
Annelies Broeckhoven  
Stefan Claeyns  
Cristina Constantinescu  
Justine Rigutto  
Elizaveta Rybentseva  
Anton Skakun  
Philippe Tjampens  
Alissa Vaitsner  
Gillis Veldeman  
Gudrun Vercampet

**second violin · tweede viool**  
Mari Hagiwara\*  
Samuel Nemtanu\*  
Pablo Ases Ureyna  
Ana Bajo Djurasevic  
Eva Bobrowska  
Aline Janeczek  
Eléonore Malaboeuf  
Karine Martens  
Sayoko Mundy  
Eline Pauwels  
Veerle Van Roosbroeck  
Francis Vanden Heede

**alto · altviool**  
Mihai Cocea\*  
Griet François\*\*\*  
Philippe Allard  
Béatrice Derolez  
Phung Ha  
Hélène Koerver  
Agnieszka Kosakowska  
Maryna Lepiashevich  
Stephan Uelpenich  
Patricia Van Reusel

**violoncelle · cello**  
Karel Steylaerts\*  
Kristaps Bergs\*  
Kirsten Andersen  
Barbara Gerarts  
Julius Himmler  
Sophie Jomard  
Emmanuel Tondus  
Elke Wynants

**contrebasse · contrabas**  
Jan Buysschaert\*  
Helena Custers  
Thomas Fiorini  
Daniele Giampaolo  
Simon Luce  
Philippe Stepman

**flûte · fluit**  
Wouter Van den Eynde\*  
Lieve Schuermans\*\*  
Jill Jeschek (& piccolo)\*\*\*

**hautbois · hobo**  
Joris Van den Hauwe\*  
Maarten Wijnen  
Lode Carrtrysse (& cor anglais · althobo)\*\*\*

**clarinette · klarinet**  
Anne Boeykens\*  
Danny Corstjens (& petite clarinette · Es-klarinet)\*\*\*  
Midori Mori (& clarinette basse · basklarinet)\*\*\*

**basson · fagot**  
Karsten Przybyl\*  
Marceau Lefèvre\*  
Alexander Kuksa  
Jonas Coomans (& contrebasson · contrafagot)\*\*\*

**cor · hoorn**  
Hans van der Zanden\*  
Pierre Buizer  
Mieke Ailliet\*\*\*  
Luc Van den Hove

**trompette · trumpet**  
Ward Hoornaert\*  
Rik Ghesquière  
Luc Sirjacques  
Juan Antonio Martinez\*\*\*

**trombone**  
David Rey\*  
David Foeteler  
Tim Van Medegael  
(& trombone basse · bastrombone)\*\*\*

**tuba**  
Jean Xhonneux\*\*\*

**timbales · pauken**  
Gert François\*

**percussion · slagwerk**  
Gert D'haese\*\*\*  
Titus Franken\*\*\*  
Tom Pipeleers  
Stijn Schoofs  
Bart Swimberghe

**harpe · harp**  
Eline Groslot\*\*\*  
Emma Wauters\*\*\*

**célesta · celesta, piano**  
Anastasia Goldberg\*\*\*

\*chef de pupitre · aanvoerder  
\*\*co-chef de pupitre · co-aanvoerder  
\*\*\*soliste · solist

## BOZAR PATRONS

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Monsieur Etienne Allard • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comtesse Bernard d'Aramon • Comte Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Monsieur et Madame Vittorio di Bucci • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Madame Valérie Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • De Heer Chris Cooleman • Monsieur et Madame Jean Courtin • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • Monsieur Jenô Czuczai • De Heer en Mevrouw Géry Daenick • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur † et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Grae • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Monsieur et Madame Thierry Dillard • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreessmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Baron et Baronne François van der Elst • Madame Marie-Laure Fleisch • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Comte et Comtesse de Geoffre de Chabrignac • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Michaël Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • Monsieur et Madame Regnier Haegelsteen • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Barones Paul Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • De heer Peter Maenhout • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de

Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Heike Müller • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pamper • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Gérard Philipson • Famille Philipson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédéle Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelsohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilsing • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyen • Monsieur Julien Struyen • De heer en mevrouw Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Monsieur Philippe Tournay • Monsieur et Madame Jean-Christophe Troussel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenberghe • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur (†) et Madame Alexis Veroustraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoort • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute - Les Amis du Zoute • Monsieur Philip Walravens • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : O2 507 84 21 - patrons@bozar.be

## YOUNG PATRONS

Mademoiselle Nour Amrani • Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouchoven de Bergeyck • Meneer Anthony Callaert • Monsieur et Madame Frédéric de Cooman • Mevrouw Barbara Den Tandt • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Olivier Gaillard • Monsieur et Madame François Gendebien • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Monsieur Hyacinthe de Lhoneux • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Meneer Bram Machtelinckx • Baronne Bénédicte del Marmol • Prince Félix de Merode • Monsieur et Madame Grégoory Noyen • Monsieur Olivier Olbrechts • Monsieur et Madame Charles Poncelet • Monsieur et Madame Albert-François Reintjens • Madame Coralie Rutsaert • Prince Rahim Khan et Princesse Framboise Samii • Mademoiselle Marie-Antoinette Schoenmakers • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Charlotte de la Vaissière de Lavergne • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Mademoiselle Thérèse Verhaegen • Madame Charlotte Verraes • Monsieur et Madame Réginald Wauters •

Contact : O2 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

**Soutien public · Overheidssteun · Public partners**



**Gouvernement Fédéral · Fedrale Regering**

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post

Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij

Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President

Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

**Commission Communautaire Française**

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

**Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners**

European Concert Hall Organisation · Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



**Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners**



**Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners**



**Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners**

BOZAR

EXPO



**Fondations · Stichtingen · Foundations**



**Partenaires médias · Media partners**



**Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional partners**



**Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official supplier**



**Corporate Patrons**

BIRD & BIRD · EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATORS · PUILAETCO DEWAAYE PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : O2 507 84 45 - patrons@bozar.be

# BO ZAR

Votre soif de musique n'est pas étanchée ?  
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

Je honger naar muziek is nog niet gestild?  
Maak dan je keuze uit de volgende suggesties.

**10.03.2019 · 19:00 · HLB**

**Antwerp Symphony Orchestra -  
Collegium Vocale Gent**

Philippe Herreweghe, direction · leiding  
Christina Landshamer, soprano · sopraan  
Maximilian Schmitt, ténor · tenor  
Florian Boesch, basse · bas  
Joseph Haydn, *Die Jahreszeiten*, Hob. XXI:3

**20.03.2019 · 20:00 · HLB**

**Orchestre symphonique de Montréal**

Kent Nagano, direction · leiding  
Marie-Nicole Lemieux, contralto · contra-alt  
Hector Berlioz, *La Damnation de Faust*:  
Menuet de follets - Danse des Sylphes  
- Marche Hongroise  
Richard Wagner, *Wesendonck-Lieder*  
Claude Debussy, *Jeux*  
Igor Stravinsky, *Pétrouchka* ·  
Petroesjka  
Coprod.: Klarafestival  
Dans le cadre de · In het kader van: The European Galas

**26.04.2019 · 20:00 · HLB**

**Re : Beethoven - Fierté et persévérance  
(en réponse à la Septième Symphonie  
de Beethoven) · Re: Beethoven - Pride  
and Persistence (in antwoord op  
Beethovens Zevende Symfonie)**

**Belgian National Orchestra**

Hugh Wolff, direction · leiding  
Elisabeth Kulman, soprano · sopraan  
John Corigliano, *Fantasia on an Ostinato*  
Georges Bizet, *Carmen* (extr. · uit.)  
Igor Stravinsky, *L'oiseau de feu* · *De vuurvogel*

**03.06.2019 · 20:00 · HLB**

**Orchestre Philharmonique du  
Luxembourg**

Gustavo Gimeno, direction · leiding  
Yuja Wang, piano  
Pyotr Tchaikovsky, *De Storm, fantasie-*  
*ouverture · La Tempête, ouverture-*  
*fantaisie*  
Maurice Ravel, *Concerto pour piano et  
orchestre en ré majeur, "pour la main  
gauche"; Daphnis et Chloé, suite n° 2*  
Dmitry Shostakovich, *Concerto pour  
piano et orchestre · voor piano en  
orkest Nr. 2, op. 102*

Plus d'info sur · Meer info op  
[www.bozar.be](http://www.bozar.be)